

Português

# INFORMAÇÕES ÚTEIS

## 外国語情報コーナー

English

### USEFUL INFORMATION

#### 姉妹都市ウインドム市中学生派遣団帰国報告会

日本語記事は12ページにあります。

#### Apresentação do grupo dos alunos que visitaram a escola fundamental da cidade irmã Wyndham

Realizaremos esta apresentação dos alunos que visitaram a cidade irmã de Wyndham entre os dias 24/8 e 31/8 de acordo com as informações abaixo. No dia da apresentação, presentaremos os primeiros 250 participantes com um bottom metálico original do mascote da cidade "Chiryuppi". Participe!

▶ **Data e horário:** 2/12 (domingo), das 10:00 às 11:00.

▶ **Local:** Salão da Cultura "Bunka Kaikan", hall "Kakitsubata Horu".

- ▶ **Taxa de participação:** o evento é gratuito.
- ▶ **Inscrições:** não é necessário fazer inscrição.
- ▶ **Informações:** Administração da Associação de Intercâmbio Internacional. (No Departamento de Promoção ao Trabalho. Tel: 95-0144).

#### A Briefing Session Held By The Junior High School Students' delegation to Wyndham, the Sister City of Chiryu

Chiryu International Association will hold a briefing session by the junior high school students, who were dispatched to Wyndham, the sister city of Chiryu, from August 24 to 31 in 2018. We are looking forward to your joining our event. On the day, the special gift, "Chiryuppi canned badge" exclusively made by Chiryu, will be presented to the first 250 arrivals.

▶ **Date & Time:** From 10:00 a.m. to 11:00 a.m., Sunday, December 2nd 2018

▶ **Venue:** Kakitsubata hall in the city cultural hall

▶ **Fee:** Free.

▶ **Application in advance:** Unnecessary

▶ **Inquiries:** The secretariat of Chiryu International Association in promoting corporative working division (Tel: 95-0144)

## 12月の無料相談

※相談日が祝日にあたる場合はお休みになります。

### 〇〇市役所 市民相談コーナー〇〇

▷ ところ 市役所2階南西側の市民相談コーナー  
※不動産相談については、市役所2階 打合せ室南で行っています。

相談ごと	とき	問合せ
外国人相談 (ポルトガル語の通訳など)	月~金曜日 午前9時30分~正午 午後1時~4時	外国人相談コーナー (内線159)
市民相談 (市役所での手続きなど一般相談)	毎週月・火・木・金曜日 午前9時~正午 午後1時~4時	市民相談コーナー (☎83-1111 内線204) または市民課 (☎95-0152)
司法書士相談 (金銭問題、相続等) (要予約)	毎月第2・第4火曜日 午後2時30分~4時45分	
行政相談	第2・第4水曜日 午後1時~4時	
不動産相談	第2火曜日 午後1時~4時	建築課 (☎95-0156)
消費生活相談 (消費者のトラブル相談など)	毎週月・水・木・金曜日 午後1時~4時 (受付は午後3時30分まで)	消費生活センター (経済課 ☎95-0195)
労働相談 (要予約)	毎月第3木曜日 午後1時~4時	経済課 (☎95-0125)

### 〇〇各種専門分野 相談コーナー〇〇

市では、税務全般、教育・子育て支援、障がい福祉など専門的な分野の相談業務を次のとおり実施しています。お気軽にご相談ください。

相談ごと	とき	ところ	問合せ
税務相談	12月20日(木) 午前9時~正午	市役所 2階 打合せ室②南	税務課 市民税係 (☎95-0116)
教育相談	毎月第1・第3金曜日 午後1時~3時	市役所 2階 第4相談室	学校教育課 (☎95-0136)
児童相談	毎週月~金曜日 午前9時~午後5時	市役所 2階 第5相談室	子ども課 (☎95-0120)
手話相談 (聴覚障がい者)	毎週火・木曜日 午前9時~正午	市役所 1階 福祉課窓口	福祉課 障がい福祉係 (FAX 83-1141)
女性悩みごと相談	毎月第2・第4木曜日 午前9時~正午 午後1時~4時	市役所 3階 協働推進課	協働推進課 協働人権係 (☎95-0144)
D V 相談	市役所開庁時間内		

※詳しくは、担当課までお問合せください。

※法律相談は毎月1日 (休日を除く) の午前8時30分から予約してください

### 〇〇福祉の里ハツ田 相談コーナー〇〇

▷ 予約・問合せ 社会福祉協議会 (☎82-8833)

心配ごと相談・人権相談	第1・3火曜日	午後1時~4時
交通事故相談 (要予約)	毎月第2火曜日	午後1時~4時
弁護士による法律相談 (要予約)	毎月第2・4木曜日	午後1時~4時

結婚相談	毎週火曜日	午後1時~4時
生活困窮相談	毎週月~金曜日	午前8時30分~午後5時15分



このコーナーでは、全国の消費生活センター等に寄せられた相談事例をご紹介します。

**【相談内容】** SNS上の広告で見つけた通販サイトでダウンジャケットをクレジットカードで購入した。「在庫処分80% OFF」とあったが、サイト内もしっかりとした作りになっており、迷わず購入してしまった。商品到着まで1~2週間かかると書いてあったが、あまりにも遅いため連絡を取ろうとしたが、サイト内に連絡先が見当たらなかった。後日、クレジットカード会社からの請求があった。泣き寝入りするしかないのか。

**【アドバイス】** インターネットの通販サイトで商品を購入したものの、「いつまでたっても商品が届かない」「偽物が届いた」「業者に連絡しても返事がない」といった相談が引き続き寄せられています。特に近年は、日本の消費者が、冬物の衣服・履物を購入する時期にあわせて、詐欺・模倣品サイトが登場してくるケースが多くなっており、詐欺・模倣品トラブルが冬季(11月~1月)に集中して発生する傾向があります。こうした詐欺・模倣品トラブルの場合、相手方は海外に所在する悪質事業者である可能性が高く、被害回復が困難なことも多いため、トラブルを未然に防止することが重要です。普段利用しない通販サイトで商品の購入を検討する場合は十分に注意してください。困ったときは、早めに消費生活センター等にご相談ください。

#### ■消費生活全般についてのご相談は下記まで■

【知立市消費生活センター】 毎週月・水・木・金曜日:午後1時~4時 (受付は午後3時30分まで) ▶ ☎95-0195

【愛知県消費生活総合センター】 月~金曜日:午前9時~午後4時30分、土・日曜日:午前9時~午後4時 ▶ ☎052(962)0999